



וּנְבִיחָהּ lan-kita-bikak <a href="#">H5791</a>	וְהַשָּׁבַת lan-Sabat <a href="#">H7676</a>	שֶׁבֶר gandum <a href="#">H7668</a>	וְנִשְׁבִּירָהּ lan-kita-sadé <a href="#">H7666</a>	הַחֹדֶשׁ wulan-énggal <a href="#">H2320</a>	יַעֲבֹר langkung	מָתִי kapan <a href="#">H4970</a>	לְאֹמֵר matur <a href="#">H0559</a>	5
וּלְעֹת lan-kangge-mbelokaken <a href="#">H5791</a>	שֶׁקֶל syèkèl <a href="#">H8255</a>	וְלַהֲגִדִּיל lan-kangge-ngagengaken <a href="#">H1431</a>	אֵיפָהּ éfa <a href="#">H0374</a>	לְהַקְטִין kangge-ngalitaken <a href="#">H6994</a>	בָּר gandum	מֵאֻנִּי timbangan <a href="#">H3976</a>	מִרְמָה: apus <a href="#">H4820</a>	

lan mikir: “Besuk apa enteke sasi anyar, supaya kita bisa adol gandum, sarta besuk apa rampunge dina Sabat, supaya kita bisa nawakake gandum kalawan nyuda takeran efa lan nggedhekake sekel, ngapusi kalawan timbangan palsu,

וּמַפֵּל sandhal <a href="#">H4651</a>	נִעָלִים sapasang <a href="#">H5275</a>	בִּעְבוֹר kanggé <a href="#">H5668</a>	וְאֶבְיוֹן lan-kang-ringkih <a href="#">H0034</a>	רָלִים kang-mlarat <a href="#">H1800</a>	בְּכֶסֶף ing-péрак <a href="#">H3701</a>	לְקָנוֹת kangge-tumbas <a href="#">H7069</a>	6
						בָּר lan-tegelan <a href="#">H7666</a>	נִשְׁבִּיר: gandum

supaya kita bisa tuku wong sekeng srana dhuwit, lan wong miskin kalawan trumpah sapasang, sarta adol gandum rosokan?”

כָּל- salaminipun <a href="#">H3605</a>	לְנֶצַח Kawula-lali <a href="#">H5331</a>	אֲשֶׁכַח boten <a href="#">H7911</a>	אִם- saestu	יַעֲקֹב Yakub <a href="#">H3290</a>	בְּנֹאֵן ing-kumalungkung <a href="#">H1347</a>	יְהוּוָה Yéhuwah <a href="#">H3068</a>	נִשְׁבַּע sumpah <a href="#">H7650</a>	7
							מֵעֲשֵׂיהֶם: sadayu <a href="#">H4639</a>	

Sang Yehuwah wus supaos demi kamulyane Yakub: “Satemen-temene Ingsun ora bakal nyupekake ing sateruse marang sakehe panggawene!

בָּהּ ing-punika <a href="#">H3427</a>	יֹושֵׁב kang-lenggah <a href="#">H3427</a>	כָּל- saben <a href="#">H3605</a>	וְאָבֶל lan-sedhik <a href="#">H0056</a>	הָאָרֶץ bumi <a href="#">H0776</a>	תֵּרֶזֶוּ geter <a href="#">H7264</a>	לֹא- punapa-boten <a href="#">H3808</a>	זֹאת punika <a href="#">H2063</a>	הָעַל bab	8
מִצְרַיִם: — <a href="#">H4714</a>	מִצְרַיִם Mesir <a href="#">H2975</a>	(וְנִשְׁקָעָה) kados-lèpèn <a href="#">H8257</a>	[וְנִשְׁקָה] lan-surud <a href="#">H8248</a>	וְנִנְרָשָׁה lan-dipun-gebyur <a href="#">H1644</a>	כָּלֵהָ sadayu <a href="#">H3605</a>	כָּאֵר kados-lèpèn <a href="#">H2975</a>	וְעִלְתָּהּ lan-mingghah <a href="#">H5927</a>		

ס

Apa bumi ora bakal gumeter marga saka kang mangkono iku, nganti saben wong kang manggon ing kono ngrasakake susah? Apa iku kabeh ora bakal munggah kaya bengawan Nil, lan gonjang-ganjing banjur mendhak maneh kayadene bengawan ing tanah Mesir?”

הַשְּׂמֶשׁ kang- <a href="#">H8121</a>	וְהַבְּאֵרִי lan-Kawula-surupaken <a href="#">H0935</a>	יְהוּוָה Yéhuwah <a href="#">H3069</a>	אֲדֹנָי Gusti <a href="#">H0136</a>	נְאֻם pangandikan- <a href="#">H5002</a>	הַהוּא punika <a href="#">H1931</a>	בֵּינוֹם ing-dinten <a href="#">H3117</a>	וְהַדָּוֶה lan-dados <a href="#">H1961</a>	9
	אֹר: ing-dinten <a href="#">H0216</a>	בֵּינוֹם kangge-bumi <a href="#">H3117</a>	לְאָרֶץ lan-Kawula-petengaken <a href="#">H0776</a>	וְהַתְּשִׁבָתִי ing-tengah-awan <a href="#">H2821</a>	בְּצִהָרִים srengéngé			

“Ing dina iku bakal kelakon,” -- mangkono pangandikane Pangeran Yehuwah -- “srengenge bakal Sundadekake angslup ing wayah awan, sarta bumi Sundamel peteng ing wayah raina.

	שִׁירֵיכֶם kidung-panjenengan <a href="#">H3605</a>	וְכָל- lan-sadaya <a href="#">H3605</a>	לְאָבֶל dados-sedhik <a href="#">H0060</a>	חַנּוּיֶכֶם riyaya-panjenengan <a href="#">H2282</a>	וְהַפְּכֹתַי lan-Kawula-malihaken <a href="#">H2015</a>	10
וְעַל- sirah <a href="#">H8242</a>	שֶׁק lan-ing-sadaya <a href="#">H8242</a>	מִתְנַיִם bagor <a href="#">H4975</a>	כָּל- bangkèkan <a href="#">H3605</a>	עַל- ing-sadaya	וְהַעֲלִיתִי lan-Kawula-nganggèkaken <a href="#">H5927</a>	לְקִינָה dados-ratapan <a href="#">H7015</a>
	כָּאָבֶל lan-pungkasan <a href="#">H0060</a>	וְשִׁמְתִיהָ kangge-putra-tunggal	קָדוֹחַ kados-sedhik <a href="#">H7144</a>	רֹאשׁ lan-Kawula-dadosaken-punika	כָּל- gundhul <a href="#">H3605</a>	
				מָר: — <a href="#">H4751</a>	כִּי־ — <a href="#">H3117</a>	וְאַחֲרֵיהָ pait <a href="#">H0319</a>
					יְחִיד kados-dinten <a href="#">H3173</a>	

Karodene karameaning kabungahanira padha Sunsolini dadi kaprihatinan, lan kekidunganira dadi kidung pangaduh, sarta sakehe bangkekan Sunsandhangi bagor, apadene sakehe sirah Sundhawuhi gundhul, iku kabeh Sundadekake kaya palayadan marga kelangan anak ontang-anting, lan wekasane dadi dina kang pait-getir.”

	רָעַב keluwen <a href="#">H7458</a>	וְהִשְׁלַחְתִּי lan-Kawula-ngirim <a href="#">H7971</a>	יְהוָה Yéhuwah <a href="#">H3069</a>	אֲדֹנָי Gusti <a href="#">H0136</a>	נָאִם pangandikan- <a href="#">H5002</a>	בָּאִים rawuh <a href="#">H0935</a>	יָמִים dinten <a href="#">H3117</a>	וְהֵנָּה mangké <a href="#">H2009</a>	11
	כִּי nanging	לְמַיִם kangge-toya <a href="#">H4325</a>	צָמָא ngelak <a href="#">H6772</a>	וְלֹא- lan-sanès <a href="#">H3808</a>	לֶחֶם kangge-roti <a href="#">H3899</a>	רָעַב keluwen <a href="#">H7458</a>	לֹא- sanès <a href="#">H3808</a>	בְּאֶרֶץ ing-nagari <a href="#">H0776</a>	
			יְהוָה: — <a href="#">H3068</a>	דְּבָרֵי Yéhuwah <a href="#">H1697</a>	אֵת pangandikan <a href="#">H0853</a>	לְשִׁמְעַ kang- <a href="#">H8085</a>	אִם- kangge-mirengaken		

Pangandikane Pangeran Yehuwah: “Lah bakal tumeka ing titi-mangsane,” -- mangkono pangandikane Pangeran Yehuwah -- Ingsun bakal ndhatengake pailan ana ing nagara kene, dudu pailan pangan utawa kasatan banyu, nanging ngorong marang pangandikane Pangeran Yehuwah.

	מִזְרָח wétan <a href="#">H4217</a>	וְעַד- ngantos <a href="#">H5704</a>	וּמִצְפוֹן lan-saking-lor <a href="#">H6828</a>	יָם seganten <a href="#">H3220</a>	עַד- ngantos <a href="#">H5704</a>	מִיָּם saking-seganten <a href="#">H3220</a>	וְנָעוּ lan-sami-sempoyongan <a href="#">H5128</a>	12
	יִמְצְאוּ: sami-manggih <a href="#">H4672</a>	וְלֹא lan-boten <a href="#">H3808</a>	יְהוָה Yéhuwah <a href="#">H3068</a>	דְּבָרֵי- pangandikan <a href="#">H1697</a>	אֵת- kang- <a href="#">H0853</a>	לְבִקְשׁ kangge-madosi <a href="#">H1245</a>	יְשׁוּטְטוּ sami-mider-mider	

Wong-wong bakal padha nglembara saka ing sagara kang siji menyang ing sagara sijine, sarta nglambrang saka ing lor menyang ing wetan, arep ngupaya pangandikane Sang Yehuwah, nanging ora oleh.

	בְּצָמָא: ing-ngelak <a href="#">H6772</a>	וְהַבְּחוּרִים lan-para-jaka <a href="#">H0970</a>	הַיְפֹת éndah <a href="#">H3303</a>	הַבְּחוּלֹת prawan <a href="#">H1330</a>	תְּחַעֲלֶפְנָה sami-semaput <a href="#">H5968</a>	הָהוּא punika <a href="#">H1931</a>	בֵּינֵם ing-dinten <a href="#">H3117</a>	13
--	--	--	---	--	---	---	--	----

Ing dina iku prawan-prawan kang ayu lan jaka-jaka kang gagah padha ambruk dening kasatan;

וְחַי lan-gesang	דָּן Dan <a href="#">H1835</a>	אֱלֹהֵיךָ allah-panjenengan <a href="#">H0430</a>	חַי gesang	וְאָמְרוּ lan-ngucap <a href="#">H0559</a>	שָׁמְרוֹן Samaria <a href="#">H8111</a>	בְּאִשְׁמַת ing-dosa <a href="#">H0819</a>	הַנְּשָׁבְעִים kang-sumpah <a href="#">H7650</a>
	ס P	עֹדֶיךָ malih <a href="#">H5750</a>	יְקוּמוּ sami-wungu	וְלֹא- lan-boten <a href="#">H3808</a>	וְנִפְלִי lan-sami-dhawah <a href="#">H5307</a>	בְּאֶרֶץ-שֶׁבַע Béèrsyéba <a href="#">H0884</a>	מְרִיבָה margi <a href="#">H1870</a>

yaiku kang padha sumpah demi Asima, dewi ing Samaria, lan kang ngucap: Demi allahmu kang gesang, he Dhan, sarta: Demi dewa kekasihira kang urip, he Bersyeba, iku bakal padha ambruk lan ora bakal ngadeg maneh.”